



NEWSLETTER CYLCHLYTHYR

ANGLESEY ANTIQUARIAN SOCIETY AND FIELD CLUB

No. 52 Gwanwyn / Spring 2009

EDITORIAL / GOLYGYDDOL

Our faithful regulars have been aware of my misfortune when I was taken seriously ill last October. I have been touched by all the greetings and good wishes I have had from the Society and individual members. For that I am eternally grateful. I have missed all the meetings up into February and at one stage thought the Newsletter would not take shape. Fortunately there was help at hand and I have to extend special thanks to Gareth Parry, Siôn Cafell, Eflwyn Owen Jones and J.C. Davies for supplying and writing material which I have been able to assemble in the comfort of my study. I hope this edition meets expectations. *Diolch yn fawr iawn i bawb.*

The Editor



Excursions / Gwibdeithiau

Talyllyn and Llanbeulan Churches 6th September

Eglwysi Talyllyn a Llanbeulan 6 Medi

Our last excursion of the 2008 season was on a wet and windy afternoon. Thirty members and friends met at Talyllyn

2008

Roedd ein gwibdaith olaf yn nhymor 2008 ar brynhawn gwyllt a gwlyb. Daeth 30 o aelodau a chyfeillion i Eglwys Talyllyn



Talyllyn Church

Church to hear our President Professor Tony Carr and Andrew Davidson talk about the origins and structure of this small, simple but unique church. Professor Carr outlined how it would have been the religious centre of a medieval community and Andrew described the structural features that indicate the probable development of the building.

i glywed ein Llywydd, yr Athro Tony Carr, a Andrew Davidson yn siarad am darddiad a fframwaith yr eglwys fach, syml unigryw hon. Rhoddodd Athro Carr fraslun o sut y datblygodd fel canolfan crefyddol cymuned canoloesol a disgrifodd Andrew yr arwyddion adeiladol sydd yn dynodi datblygiad tebygol yr adeilad. Aethom



Eglwys Llanbeulan

We then went on to Llanbeulan Church which is a more substantial building. Professor Carr described how it had once been the main church of a large parish extending from the coast to Llanerchymedd. Andrew's summary of the probable development of the building included the 11th Century font, a wooden panel dated 1664 and some of the structural features. Neither of these churches is in regular use; both have been helped by "The Friends of Friendless Churches" and are now part of the Parish of Llanfaelog. *Gareth Parry*

wedyn i Eglwys Llanbeulan sydd yn adeilad mwy sylweddol. Esboniodd Athro Carr sut yr oedd wedi bod yn brif eglwys i blwyf eang yn ymestyn o'r arfordir i Lanerchymedd. Cynhwysodd grynoded Andrew o ddatblygiad tebygol yr adeilad y bedyddfaen o'r 11ed ganrif, panel pren dyddiedig 1664 a rhai o'r nodweddion adeiladol. Nid yw yr eglwysi hyn yn cynnal gwasanaethau rheolaidd, maent wedi cael ei cynorthwyo gan "Cyfeillion Eglwysi Difyfai" a rŵan yn rhan o Blwyf Llanfaelog.



Cruck roof timbers



Prof Anthony Carr



Font Llanbeulan Church



Original 18th Cent. pew: Talyllyn Church



Andrew Davidson



Carved Panel 1664

Dating Old Houses in Snowdonia
19th September, Stone Science

2008

In the absence of the chairman, Mr Geraint Evans, Mrs Ann Benwell took the chair to introduce Mrs Margaret Dunn.

Since retiring as Director of Plas Tan y Bwlch she has been busily engaged with the Snowdonia Dendrochronology Project in researching the development of farmhouses from the late medieval period. She is now keenly interested in extending the research to Anglesey. Before explaining the science of dendrochronology and its use in this research she gave us an illustrated overview of how farmhouses had developed from open plan timber buildings with a central hearth and thatched roofs to the stone built ones that still survive in Snowdonia, mainly because of their remoteness. Examples of some sixty buildings were shown to illustrate the change from the open plan, firstly with separate extensions to reduce the risk of fire and give some privacy, to the stone built houses with a fireplace in the end wall and upstairs sleeping accommodation of the Tudor period. These later houses still used the heavy "cruck" timbers of the earlier open plan structures. There are several of these buildings still in use as the basis of a modernised house, some of which have retained many original features. Dendrochronology can be used to find the date the timber was felled. The science of dendrochronology is about thirty years old and is a method of accurately dating timber by counting annual growth rings. Since the "cruck" timbers are big they often include the outer edge and the centre of the original tree. To calculate the age a drill is used to obtain a "core" of timber, the hole being plugged with an "invisible mend." We were shown such a core sample. Dendrochronologists use instruments to highlight features of the cores so that the growth rings can be counted. Results from the Snowdonian farmhouses have shown that many houses are older than previously thought. This suggests that dates carved into some of the woodwork or stonework cannot be trusted. The results may lead to a review of the Welsh Tudor buildings protected by listing. Hafotty and Plas Penmynydd are two fine examples of Tudor houses on Anglesey. There may be others which have been modernised but still retain some original features. Mrs Dunn would be pleased to have details of them – she can be contacted at: Mrs Benwell extended our thanks for a very interesting evening.



Margaret Dunn

Darlith Goffa Syr Ifor Williams

Cynnaliwyd yn yr Ystafell Ddarlithio Newydd, Oriol Môn, Nos Wener 17ed. Hydref.

2008

Agorodd Llywydd y noson, Mr Donald Pritchard, y cyfarfod gan roi braslun o fywyd Syr Ifor Williams. Er gwaethaf

damwain ddifrifol fel bachgen ifanc datblygodd yn un o gewri diwylliant a iaith Cymru. Mae yn addas fod y Gymdeithas yn ei goffhau gyda darlith flynyddol yn trafod agwedd pwysig o fywyd Cymreig, yn arbennig ei gysylltiad ag Ynys Môn. Wedi ysgrifennu amryw lyfr a rhoi llawer darlith ar gyfryw bynciau, 'roedd y Parch Emlyn Richards, darlithydd y noson, yn siaradwr unigryw i'r dasg. Testun y ddarlith oedd "Byd a bywyd y Lloft Stabal." Dechreuodd Mr Richards gan grybwyll ei gefndir fel "Gwas ffarm" yn Llŷn gydag atgofion pesonol o fywyd y "Llofft Stabal." Yn ardaloedd gwledig Gogledd Cymru 'roedd y Lloft Stabal yn gystylltiad pwysig rhwng tîrfeddianwr, y tenant a'r "Gwas ffarm," fel y gelwyd y gweithwyr. Cyflogwyd y gweithwyr fel arfer yn y Ffeiriaau traddodiadol yn y Gwanwyn a'r Hydref am dymor o 6 mis, ond buasai rhai yn mynd yn weithwyr sefydledig. Ar ambell fferm darparwyd bythynod i weithwyr priod, ac eraill 'roedd y dynion i gyd yn byw, bwyta a chysgu yn y Lloft. Mewn cymuned oedd yn bennaf yn amaethyddol 'roedd y gweithwyr yn cymeryd balchder yn eu gwaith, y rhan fwyaf ohonynt yn fedrus ac yn cymeryd cyfrifoldeb o edrych ar ôl anifeiliaid a gweithio'r tir. Ond 'roedd bywyd yn galed. 'Roeddynt yn dechrau gweithio tua 6 o'r gloch y bore hyd at gyfnos, dychwelyd i'r lloft i gael y prydiau syml, fel arfer yn cynnwys tatws, bara a llaeth gyda dipyn o biff wedi ei halltu neu bacwn ac yna cysgu ar wely gwellt. Barddoniaeth, cerddoriaeth a dadl oedd prif adloniant amser rhydd. Ar Ynys Môn ystyriwyd y ffermydd o gwmpas Aberffraw fel y gorau am lety a bwyd. Ar ôl mecaneiddio amaethyddiaeth dirywiodd statws y "Gwas ffarm" yn ei gymuned. Er mae amaethyddiaeth oedd diwydiant pennaf ym Môn aeth y nifer ohonynt i lawr o 5000 i 2000 rhwng 1850 a 1880. Gorffennodd Mr



Y Parch Emlyn Richards

Yn absenolded y cadeirydd, Mr Geraint Evans, cymerodd Mrs Ann Benwell y gadair i gyflwyno Mrs Margaret Dunn.

Ers ymddeol o'r swydd mae wedi bod yn brysur gyda Prosiect Dendrocronoleg Eryri yn ymchwilio datblygiad hen ffermdai o'r canoloesoedd hwyr hyd heddiw. Mae yn awr yn awyddus i ehangu yr ymchwiliadau i Ynys Môn. Cyn esbonio y gwyddoniaeth newydd a'i ddefnydd yn yr ymchwiliadau rhoddodd arolwg darluniadol o sut oedd y ffermdai wedi datblygu o adeiladau cynllun agored gyda aelwyd canolog a tô gwellt i'r adeiladau cerrig sydd yn parahau, yn bennaf oherwydd ei pellenigrwydd, yn Eryri. Dangoswyd engrifftiau o rhyw 60 o adeiladau i egluro y newidiad o'r tai agored, yn gyntaf i leihau perygl tân a rhoi tipyn o breifatrwydd, i dai cerrig gyda lle tân mewn wal allanol a ystafelloed cysgu yn y llofft y cyfnod Tuduraidd. Defnyddiwyd y "nennforch" pren trwm fel yn yr adeiledd cynnar yn y tai diweddarach. Mae amryw o'r tai hyn yn bodoli fel sail tŷ wedi ei foderneiddio, rhai wedi cadw nodweddion gwreiddiol. Gellir defnyddio dendrocronoleg i ddarganfod y dyddiad cafodd y pren ei gwmpo. Rhyw 30 blynedd oed yw gwyddoniaeth dendrocronoleg fel dull i fesur yn gywir oed pren wrth gyfri y cylchau tyfiant blynyddol. Am fod y "nennfyrch" yn fawr meant yn aml yn cynnwys ymyl allanol a canol y goeden. I gyfrifo yr oed defnyddir dril i dynnu craidd o bren, y twll yn cael ei gau gyda "trwsiad cudd". Dangoswyd siampl o graidd i ni. Mae y dendrocronolegwyr yn defnyddio offerynnau i uchelbwyntio nodweddion y craidd fel ei bod yn bosib cyfrif y cylchau tyfiant. Mae y canlyniadau o Eryri wedi dangos fod llawer adeilad yn hynach na feddyliwyd yn flaenorol. Mae hyn yn awgrymu nad yw rhai dyddiadau ceffrifiedig mewn carreg neu gwaith pren yn gywir. Efallai bydd y canlyniadau yn arwain i adolygiad o'r adeiladau Tuduraidd Cymreig sydd ar y rhestr diogelwch. Mae Hafotty a Plas Penmynydd yn engrifftiau gwych o dai Tuduraidd ym Môn. Mae yn bosib bod yna rai eraill sydd wedi ei moderneiddio ac wedi cadw nodweddion gwreiddiol. Buasai Mrs Dunn yn falch o gael gwybodaeth amdanynt – gellir cysylltu a hi ar:

brynbedd@ukonline.co.uk.

Diolchodd Mrs Benwell ar ein rhan am noson diddorol dros ben.

brynbedd@ukonline.co.uk.

The Editor / Y Golygydd a Gareth Parry

The Sir Ifor Williams Lecture

Given in Welsh in the new Lecture Room, Oriol Môn on the evening of Friday, 17th October.

The Chairman for the evening, Mr Donald Pritchard, opened the meeting by giving a brief outline of Sir Ifor Williams's life.

Despite a serious accident when a young man he became one of the giants of Welsh culture and language. It is appropriate that the Society honours his memory and his contribution to the work of the Society by an annual lecture that discusses an important aspect of Welsh life, particularly its Anglesey connections. Having written several books and given many talks on such topics the Reverend Emlyn Richards, the evening's speaker, was uniquely qualified to carry out such a task. The subject of the lecture was "The Life and World of the Stable Loft." Mr Richards began by recalling his own background as a farm worker in Llŷn with some personal recollections of Stable Loft life. In the rural areas of North Wales the Stable Loft was an important link in the relationship between landlord, tenant and workers. Farm workers - called "Farm servants" in Welsh - were usually hired at the traditional Spring and Autumn Fairs for a 6 month "Season," though some would become long term employees. On some farms cottages were provided for married workers, at others the men would live, eat and sleep in the Loft. In a predominantly agricultural community farm workers took pride in their work and most were skilled men taking on responsible positions taking care of animals and working the land. But life was hard. They would work from 6.00 in the morning until dusk, returning to the Loft for the basic meals provided, mostly consisting of potatoes, bread and milk with some salt beef or bacon, and they slept on straw. Poetry, music and discussion would often occupy any free time. On Anglesey the farms in the Aberffraw area were considered to provide the best accommodation and food. Following the mechanisation of farming, becoming a "Farm servant" was often considered a lowly occupation. Between 1850 and 1888 the number of Anglesey farm workers fell from 5000 to 2000 although

Richards wrth awgrymu bod bywyd y Lloft Stabal yn deilwng o ymchwil difrifol, awgrym ail-adroddodd Mr Pritchard wrth ddiolch i Mr Richards am ddarlith llawn diddordeb, addysgiadol, difyrus ag addas i'r noson.

NODYN: cafodd aelodau a ddaeth ar y wibdaith i Dafarn Cerbydau Mona ym mis Gorffennaf gyfle i ymweld a hen Loft Stabal ple mae rhai nodweddion gwreiddiol yn bodoli, yn cynnwys enwau rhai o'r preswylwyr wedi ei cerfio ar y muriau.

Gareth W. Parry

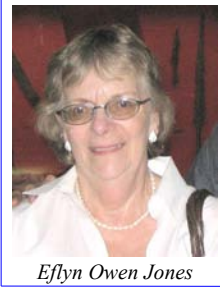
Llyn Cerrig Bach- a Personal Story

Friday, 21 November

2008

The Chairman, Mr Geraint Evans, welcomed a "Full house" to Stone Science on a miserable November evening. We were

very pleased to learn that our Newsletter editor, Dr Ken Roberts, was recovering well from his recent illness but was still in hospital. In his absence Mrs Ann Benwell introduced the evening's speaker, his cousin Mrs Eflyn Owen Jones. Mrs Owen Jones entitled her talk a "Personal story" because her father, Mr William Roberts, was instrumental in finding, identifying and preserving what is now known as the "Llyn Cerrig Bach Hoard." As Head Groundsman at RAF Valley he was in charge of ground work for extending the runways in preparation for the arrival of American aircraft in 1943. Dredging operations in one of the small lakes to the North of the airfield brought up some "Old iron." Amongst it was a chain about 8 feet long which was used as a replacement when a wire being used to haul a truck up sandy ground broke. Mr Roberts noticed the chain was an unusual one as were some of the other pieces found. From then on, in association with Sir Cyril Fox, Director of the National Museum of Wales, he succeeded in saving a significant amount of material. The fate of some of the finds is not known as they had been deposited in the yard of a nearby farm and were bought by "Two gentlemen in dark suits." A series of slides included maps and aerial photographs of the area before and after the runways were extended – including two Luftwaffe aerial photographs. Mrs Frances Llewellyn described some of the artefacts shown and their significance. She said that she considers the find to be one of the most significant in Europe, comparable to those found in Switzerland and Germany. Also shown were letters from Sir Cyril Fox to Mr Roberts regarding items sent to Cardiff, one referring to "Postage stamps to the value of one shilling in reimbursement." Mrs Benwell expressed the thanks of an appreciative audience for a very informative and entertaining talk. In subsequent discussion there were many expressions of dismay that so few of the artefacts were on display at Oriol Môn but it was appreciated that, when they were found, the National Museum was the appropriate place to preserve them.



Eflyn Owen Jones

Llyn Cerrig Bach- Stori Personol

Nos Wener, 21 Tachwedd

Croesawodd y Cadeirydd, Mr Geraint Evans, "Dy llawn" i Gwyddor Carreg ar noson Tachwedd digon gresynus.

'Roeddyd yn foddhaol iawn clywed fod golygydd y Cylchlythyr, Dr Ken Roberts, yn gwella yn dda ar ôl salwch difrifol ond yn yr ysbyty o hyd. Yn ei absenoldeb cyflwynodd Mrs Ann Benwell ei gyfneither, Mrs Eflyn Owen Jones, siaradwraig y noson. Enwodd Mrs Owen Jones ei sgwrs fel "Stori personol" am fod ei thad, Mr William Roberts, yn gyfngodol yn darganfod, adnabod a diogelu beth sydd cael ei alw heddiw yn "Cronfa Llyn Cerrig Bach." el Prif Dirmon y Llu Awyr yn Fali 'roedd yn gyfrifol am y gwaith o baratoi i ymestyn y rhedfaoedd erbyn dyfodiad awyrennau Americanaidd yn 1943. Yn ystod gweithrediadau carthu yn un o'r llynoedd bach i'r Gogledd o'r maes awyr codwyd pentwr o "Hen haearn." Yn ei mys darganfywd cadwyn rhyw 8 droedfedd o hyd. Pan dorodd wifren oedd yn cael ei ddefnyddio i dynnu tryc i fynny tir tywodlyd defnyddiwyd y gadwyn yn ei lle. Sylwodd Mr Roberts fod y gadwyn yn un anghyffredin, fel 'roedd llawer o'r darnau eraill a darganfuwyd. Wedi cysylltu gyda Syr Cyril Fox, Cyfarwyddwr Amgueddfa Genedlaethol Cymru, llwyddodd Mr Roberts i achub rhan sylweddol o'r defnydd. Dirgelwch yw tynged rhan o'r defnydd a dyddodwyd mewn iard ffarm gyfagos, fe'i prynwyd gan "Dau ddyn mewn siwtiau tywyll." Cynwysodd cyfres o drylowyluniau fapiau a awyrluniau o'r ardal o flaen ag ar ôl ymestyn y rhedfaoedd – dau ohonynt gan y *Luftwaffe*. Disgrifiodd Mrs Frances Llewellyn arwyddocâd rhai o'r aretfectau. Cymharodd y darganfyddiad i rai yn y Swisdir a'r Almaen ag yn un o'r mwyaf arwyddocaol yn Ewrop. Hefyd dangoswyd llythyrau o Syr Cyril Fox i Mr Roberts ynglŷn a eitemau a anfonwyd i Gaerdydd, yn un amgaw "Stampiau post gwerth swllt fel ad-daliad." Mynegodd Mrs Benwell ddiolch cynulleidfâ gwerthfawrogol am sgwrs addysgiadol a difyrus. Mewn trafodaeth dilynol mynegodd llawer un siomedigaeth nad oes ond ychydig o'r aretfectau yn Oriol Môn ond cytunwyd mai yr Amgueddfa Genedlaethol oedd y lle addas yw diogelu pan ei darganfuwyd.

Gareth W. Parry

Welsh Particularism and the evolving British State: Hugh Hughes and late 16th Century Anglesey.

Friday, 16th January

2009

Fifty five members and friends were welcomed by the Chairman, Mr Geraint Evans, to the first meeting of 2009 in

the lecture room at Oriol Môn. He was pleased to announce that our Newsletter editor, Dr Ken Roberts, was recovering well from his recent illness despite a dose of influenza. Dr O C Parry-Jones introduced the evening's speaker, Professor Robin Grove-White, who began his talk by saying that he considered it extraordinary that Welsh language and culture is flourishing in an area not very far from London. He compared the current situation in Wales to that in the other Celtic areas of Britain and Ireland where the indigenous language and culture were struggling to survive as a result of centuries of neglect. He suggested that Wales had managed to keep its traditions due to the legal framework set in place in Tudor times and the work of locally prominent individuals within it. One such individual was Hugh Hughes who was born at Plas Coch, Llanedwen in 1548. In the 16th Century the people of Wales, particularly in Anglesey, felt a loyalty to the Tudor kings and queens of England, which was reinforced by the Acts of Union of 1536 to 1543. It was during this time that the governance of Wales changed from one divided between Shires and Marches to one encompassing the whole of Wales and for a time including parts of Herefordshire and Shropshire. Many of the Welsh "gentry" families took advantage of the opportunities to send their sons to English schools and universities, leading to important positions in the administrative system that was being developed following the break with Rome. Hugh Hughes was an example. After graduating from



Prof. Robin Grove-White

Neilltuoldeb Cymreig a datblygiad gwladwraeth Prydain: Hugh Hughes a Môn, diwedd y 16ed Ganrif.

Nôs Wener, 16 Ionawr

Croesawyd 55 o aelodau a ffrindiau gan y Cadeirydd, Mr Geraint Evans, i gyfarfod cyntaf 2009 yn Ystafell Ddarlithio,

Oriol Môn. 'Roedd yn falch o gyhoeddi bod golygydd y Cylchlythyr, Dr Ken Roberts, yn gwella'n dda ar ôl ei salwch diweddar ar gwaethaf dôs o fflui. Cyflwynodd Dr O C Parry-Jones siaradwr y noson, yr Athro Robin Grove-White. Dechreuodd yr Athro ei araith gan ddweud ei fod yn ystyried y ffaith fod iaith a diwylliant Cymru yn llewyrchys er bod mor agos i Lundain. Cymharodd y sefyllfa gyfoes yng Nghymru i hynny yn yr ardaloedd Celtaidd eraill ym Mhrydain ac Iwerddon lle mae yr iaith a diwylliant brodorol yn brwydro i oroesi ar ôl canrifoedd o esgeulustod. Awgrymodd fod traddodion Cymru wedi parhau drwy waith unigolion amlwg lleol yn y fframwaith cyfreithiol a sefydlwyd yn amser y Tuduriaid. Un o'r unigolion oedd Hugh Hughes a anwyd ym Mhlas Coch, Llanedwen yn 1548. Yn y 16ed ganrif 'roedd pobl Cymru, yn enwedig yn Môn, yn teimlo ffyddlondeb i deulu brenhinol y Tuduriaid. Atgyfnerthwyd hyn gan y Deddfau Uno rhwng 1536 a 1543. Yn y cyfnod newidiodd trefn lywodraethol Cymru o un ranedig rhwng Siroedd a Gororau i un yn amgylchynu Cymru gyfan a rhannau o Siroedd Amwythig a Henffordd dros dro. Cymerodd llawer o deuluodd boneddig Cymreig fantais o'r cyfle i yrru eu meibion i ysgolion a phrifysgolion yn Lloegr. 'Roedd hyn yn arweini i swyddi pwysig yn y system weinyddol oedd yn datblygu ar ôl torri oddiwrth Rhufain. 'Roedd Hugh Hughes yn engraifft. Wedi graddio o Gaergrawnt yn 1568, cafodd ei dderbyn i 'Lincoln's Inn' yn 1571 a dod yn gyfreithiwr llwyddianus a'i alw i'r Bar yn 1580. Fe'i penodwyd yn Dwrna Cyffredinol Gogledd Cymru yn 1596, 'roedd yn

Cambridge in 1568 he was admitted to Lincoln's Inn in 1571, becoming a successful lawyer and called to the bar in 1580. He was appointed Attorney General for North Wales in 1596, was MP for Anglesey and High Sheriff of Anglesey three times. He was appointed Lord Chief Justice of Ireland in 1609. He was prominent in the legal profession in England and was actively involved with the administration of Wales. He died suddenly in London in 1609.

Hugh Hughes was a Welsh speaking Welshman, as were an increasing number of his contemporaries in the expanding legal profession based in London. Contrary to claims that such individuals neglected their cultural roots their roles were in fact instrumental in ensuring that Welsh language and culture did not disappear in the early stages of the development of modern Wales. Professor Grove-White concluded by suggesting that the Acts of Union and those who worked within them are actually the base on which our language and culture has survived and developed.

(NOTE: For more details about Plas Coch and Hugh Hughes see Professor Grove-White's article on pages 95 to 112 of the Society's 2007 Transactions.)

Gareth Parry

**Viscount Bulkeley of Cashel and
Baron Bulkeley of Beaumaris 1752 - 1822**
Friday 20th February

2009

**Stone Science was the setting for a 'Full house' under the
Chairmanship of Mr Geraint Evans. Mr Siôn Caffell**

introduced our speaker, the Rev. Neil Fairlamb. He held our attention with the story of this interesting gentleman who was born into his titles, his father dying eight months before his birth. Neil Fairlamb has carried out extensive research, helped by a vast collection of his letters which revealed many aspects of his personality. The title viscount was an Irish one with no real powers but his political career as a peer extended over 48 years. For 31 years he was Lord Lieutenant of Caernarfonshire. Although not an outstanding politician he achieved much for the ordinary man. When he inherited a coal mine near Stockport he built a model village for the miners. He commenced a similar scheme at Llangefni where some of the housing survives. He was responsible for the reconstruction of Baron Hill and close to the end of his life he established the 'Anglesey and Caernarfon Hospital' later to be known as the Caernarfon and Anglesey Infirmary. His education was at Westminster from where he went up to Jesus College, Oxford, graduating as a Doctor of Law. Whilst there he was a Chancellor of Anglesey. We were amused by some of the anecdotes generated from his letters; from his escapades with early love affairs and his 'Grand Tour' in 1774, before he eventually became happily married to Elizabeth Harriet Warren. At the early age of 19 he was given special permission to become a Freemason. He had a profound sense of fair play and supported such controversial figures as John Wilkes, also criticising Lord North's handling of the American colonies. He was a man ahead of his time, even supporting the building of the Menai Bridge, knowing it would result in the bypassing of his beloved Beaumaris. The evening passed rapidly and was a taster of more pleasures to come with Neil's forthcoming publication of a book giving greater detail of this fascinating man.



Rev. Neil Fairlamb

**Is-iarll Bulkeley o Cashel a
Barwn Bulkeley o Biwmares, 1752 - 1822**
Nôs Wener, 20ed. Chwefror

**Gwyddor Carreg oedd sefydliad 'Tŷ llawn' o dan
gadeiryddiaeth Mr Geraint Evans. Cyflwynodd**

Mr Siôn Caffell y siaradwr, y Parchedig Neil Fairlamb. Dalwodd ein sylw gyda hanes y gŵr bonheddig diddorol hwn, 'roedd, oherwydd marwolaeth ei dad wyth mis ynghynt, wedi etifeddu y teitlau ar ei enedigaeth. Mae Neil Fairlamb wedi gwneud ymchwiliadau eang drwy gasgliad enfawr o lythyrau a ddadlenodd llawer agwedd o'i bersonoliaeth. Teitl Gwyddelig oedd yr Is-iarll heb fawr o bŵer sylweddol ond parodd ei yrfa politicaidd fel arglwydd am 48 blynedd. Bu yn Arglwydd Rhaglawdd Sir Caernarfon am 31 blynedd. Er nad oedd yn wleidydd amlwg fe gyflawnodd lawer i'r bobl gyffredin. Pan etifeddod bwl glo ger Stockport adeiladodd bentref model i'r glôwyr. Dechreuodd gynllun tebyg yn Llangefni, ple mae rhai o'r tai yn goroesi. 'Roedd yn gyfrifol am adluniad Baron Hill a, tua diwedd ei fywyd, sefyldodd 'Ysbytu Môn ac Arfon' a ddaethom i adnabod fel y 'C&A' yn ddiweddarach. Cafodd ei addysgu yn gyntaf yn Westminster ag wedyn yng Ngholeg Iesu, Rhydychen ple graddiodd fel Doethur mewn Cyfraith. A thra yno 'roedd yn Ganghellor Môn. Cawsom ein diddanu gan rai o'r hanesion a gafwyd yn ei lythyrau, o ei ddireidi gyda helyntion cariadol cynnar a'i Daeth Fawreddog yn 1774, cyn iddo briodi yn ddedwydd gyda Elizabeth Harriet Warren. Am oed ifanc o 19 cafodd ganiatâd arbennig i fod yn Saer Rhydd. 'Roedd ganddo synnwyr difrifol o chwarae teg a chefnogodd ffigwr dadleuol fel John Wilkes a hefyd yn beirniadu triniaeth y Gwladfeydd Americanaidd gan yr Arglwydd North. 'Roedd yn ddyon o flaen ei amser, hyd yn oed yn cefnogi adeiladu Pont Menai er bod yn gwybod y buasai yn osgoi ei Fiwmaris annwyl. Aeth y noson hebio yn gyflym, ond 'roedd yn flas o fwy o bleserau i dod gyda chyhoeddiad llyfr Neil Fairlamb a fydd yn rhoi mwy o fanylion am y dyn hudolus hwn.

The Editor / Y Golygydd a Gareth Parry

Continued on Page 5 / Parhau ar Dudalen 5

Next Meeting...Cyfarfod Nesaf... Friday 17th April... Nôs Wener Ebrill 17
Stone Science / Gwyddor Carreg, Eric Lander: Industrial Anglesey / Môn Diwydiannol

A full report will be in the next Newsletter. Bydd adroliad llawn yn y cylchlythyr nesaf.

Annual General Meeting... Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol
May 15 Mai

Oriel Ynys Môn, Llangefni. 7.30 pm

Speaker / Siaradwr: Dr Peter Wakelin, secretary of the Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales.

'Records, Research and Relevance: The Royal Commission 100 years on.'

MORFYDD GWENONWY CAFFELL

Estynnwn ein cydymdeimlad llwyrfa tuag at ein harweinyd anrhydeddus, Siôn Caffell, o fod wedi colli ei fam. 'Roedd hi'n adnabyddus iawn o ganlyniad i'w diddordeb mewn archeoleg a hanes lleol.

THE REV. / Y PARCHEDIG EDGAR JONES

The Society extends its sympathy to all friends and acquaintances of a learned and gentle man who passed away earlier this year. He was our guest speaker in February 2008 and will be remembered for his role in saving the important little Church of Llanfigael.

**Would you like your Newsletter in colour?
A hoffech gael ambell eitem lliwgar yn y
Cylchlythyr?**

**You can view and print the pages off our
Website:**

**Gallwch weld a printio y tudalennau oddiar ein
gwefan:**

Web Site / Safle Gwe

www.hanesmon.btinternet.co.uk

&

www.hanesmon.org.uk

If you purchase books, videos and electrical goods from Amazon, next time click on the link via our Web Site- the society benefits.

amazon.co.uk



Dr J Ken Roberts



Mr Robert Phillips

POT POURRI 2009

March 20 Mawrth



Prof Robin Grove-White



Mr Siôn Caffell

**Hugh Owen Thomas,
Father of Modern
Orthopaedic Surgery;
A new AAS Website with
complete indexing of the
Transactions;
Island Place Names;
Slide Show of recent
Excursions.**



Mrs Ann Benwell



Mr Gareth W Parry

**Hugh Owen Thomas,
Tad Llawdriniaethau Orthopedig
Fodern;
Gwefan newydd CHM gyda
mynegai gyflawn o'r Trafodion;
Enwau lleoedd Ynys;
Sleidiau o Lyniau a dynnwyd ar
Wibdeithiau diweddar.**

Our Chairman, Mr. Geraint Evans presided over a well attended meeting at the Oriol Ynys Môn, Llangefni.

The first speaker was Dr J.K. Roberts. His presentation, 'Hugh Owen Thomas, Father of Modern Orthopaedic Surgery' was shown as a DVD: filmed, edited and compiled by Mr. Robert Phillips. Born in Anglesey, Hugh O. Thomas' career in Liverpool was outlined together with a short history of his family, the 'Teulu Meddygon Esgyrn' of Anglesey. It demonstrated his invention of his famous splint which gave immense service to mankind and is still in use today. The talk concluded with how his nephew Sir Robert Jones passed on his teachings and thereby elevated the science of British orthopaedics to unequalled heights.

Professor Robin Grove White presented a summary of plans for the forthcoming centenary celebrations and introduced Mr. Siôn Caffell. He gave a short demonstration of the new AAS website being prepared to accommodate a sophisticated indexing of the Transactions and the publication 'Anglesey. A Bibliography.' On screen he was able to show how a single word or name can produce all relevant articles. With Dave Wilson's help the work is far advanced but he was appealing for more volunteers to check on future scans. It is a formidable task but he hopes to have it complete for the centenary.

After a refreshment break Ann Benwell continued with her analyses of island place names. The words 'Bwlch' and 'Balog' were examined. 'Bwlch' indicates a gap or pass; an example is Bwlch y Ddeufaen in Snowdonia. Less obvious are some 'Bwlch' names in Anglesey. 'Bwlch' can sometimes mean a river-crossing or a way through a marsh. The name of a house near Treascawen (Treyscawen), Bwlch y Daran records the fact that here was an ancient crossing-point of the river Erdreiniog. The marsh of Cors y Bwlfri, near Rhoscefnhir, was crossed by a raised causeway or Bwlch Fry. 'Balog' describes the landscape, a valley between two areas of higher ground, forming a pass or way through from Parys Mountain to the sea at Eilian Bay. Ann pointed out that place names very often describe the landscape or enclosures. She demonstrated the affinity of 'Bwlch' and 'Balog' and also 'Bala' with the Gaelic "Bealach." In Ireland the place-name occurs as Ballagh and in Scotland as Balloch, always meaning a gap, road, passage or way through.

The meeting concluded with Mr Gareth Parry projecting a slide show of photographs taken on recent excursions. At the same time he was able to explain the backgrounds and how leaders were able to entertain members with stories of past times and associated local characters. Excursions shown were last May's trip to Point Lynas, including the old jetty and a privileged view of the exterior of the lighthouse within the grounds- normally inaccessible to the public. The Rhoscolyn ramble in June showed many geological features, St Gwenfaen's well, the coastguard station, false cromlechs, Tyger's grave and even a defunct oyster bed. July's visit to the Mona Coaching Inn and the exploration of the churches at Talyllyn and Llanbeulan in September were well illustrated.

Mr. Geraint Evans thanked all the contributors and everyone agreed it had been an enjoyable evening.

The Editor

Cafwyd presenoldeb da yn y cyfarfod Pot Pourri o dan lywyddiaeth ein Cadeirydd, Mr. Geraint Evans yn Oriol

Ynys Môn. Y siaradwr cyntaf oedd Dr.J.K.Roberts. 'Roedd ei gyflwyniad "Hugh Owen Thomas, Tad Llawdriniaeth Orthopedig Fodern" yn cael ei dangos fel ffilm DVD, oedd wedi ei golygu a'i chrynhai gan Mr. Robert Phillips. Wedi ei eni ym Môn, cafwyd amlinelliad o'i yrfa yn Lerpwl ynghyd â hanes byr o'i deulu, sef "Y Teulu Meddygon Esgyrn" o Fôn. Eglurwyd sut oedd ei ddyfais sblynt enwog yn gweithio, a roddodd gymaint o wasanaeth i ddynoliaeth ac sydd yn dal i gael ei ddefnyddio hyd heddiw. I ddiweddu'r sgwrs, cyfeiriodd at sut wnaeth ei nai, Syr Robert Jones, trosglwyddo ei ddysgidiaeth a thrwy hynny ddyrchafu gwyddoniaeth orthopaedeg Brydeinig i uchelderau anhafal. Rhoddodd Yr Athro Robin Grove White grynodeb o gynlluniau ar gyfer dathlu'r canmlwyddiant a chyflwynodd Mr.Sion Caffell. Fe ddangosodd amlinelliad o wefan newydd yr CHM sydd yn cael ei darparu ar gyfer cymhwyso mynegai soffistigedig o Draffodion a Chyhoeddiadau "Môn. Llyfryddiaeth". Ar y sgrin, 'roedd yn gallu dangos sut oedd un gair neu enw yn gallu cynhyrchu erthygl berthnasol. Gyda chymorth Dave Wilson, mae'r gwaith wedi cryn ymestyn ymlaen ond roedd yn apelio am fwy o wirfoddolwyr i wirio sganiau yn y dyfodol. Mae yn dasg arswydus ond mae'n gobeithio ei chwblhau erbyn y canmlwyddiant.

Wedi toriad am luniaeth ysgafn, aeth Ann Benwell ymlaen gyda'i dadansoddiad o enwau lleoedd yr ynys. Archwiliodd y geiriau "Bwlch" a "Balog". Dynoda "Bwlch" fwllch neu adwy; esiampl yw Bwlch y Ddeufaen yn Eryri. Llai amlwg, yw rhai o'r enwau lleoedd ym Môn. Gall "Bwlch" weithiau feddwl man croesi afon neu ffordd drwy gors. Mae enw'r tŷ wrth Tresecwen (Treyscawen), Bwlch y Daran yn dynodi fod yma hen fan croesi afon Eddreiniog. 'Roedd gwern Cors y Bwlfri, ger Rhoscefnhir, yn cael ei groesi ar sarn uwchben neu Fwllch Fry. Disgrifia "Balog" y tir rhwng dwy ardal o dir uwch, yn ffurfio bwlch neu ffordd trwodd o Fynydd Parys i'r môr ym Mhorth Eilian. Pwyntiodd Ann allan fod enwau lleoedd yn aml yn disgrifio'r tirlun neu dir caeedig. Dangosodd y berthynas rhwng "Bwlch" a "Balog" a hefyd "Bala" a "Bealach" yng Ngaeleg. Yn Iwerddon, mae'r enwau lleoedd yn digwydd fel Ballagh ac yn yr Alban fel Balloch, bob amser yn meddwl bwlch, ffordd, cyntedd neu le trwodd.

Diweddodd y cyfarfod gyda Mr Gareth Parry yn dangos sleidiau o luniau a dynnodd ar wibdeithiau diweddar. Ar yr un pryd, 'roedd yn gallu rhoi cefndir ynglŷn â sut oedd yr arweinwyr yn gallu diddori'r aelodau gyda hanesion o'r gorffennol ac am gymeriadau cysylltiedig lleol. Gwibdeithiau a ddangoswyd oedd taith Mai diwethaf i Drwyn Eilian gan gynnwys yr hen lanfa, gyda golwg unigryw o du allan y goleudy, sydd fel arfer ddim i'w weld gan y cyhoedd. Fe wnaeth y daith gerdded i Roscolyn ym Mehefin ddangos amryw o nodweddion daearegol, ffynnon y Santes Gwenfaen, gorsaf gwylwyr y glannau, cromlechi ffug, bedd Tyger a hyd yn oed gwely wystrys a fu. 'Roedd ymweliadau Gorffennaf i lety newid-ceffylau Mona a hefyd dangoswyd darluniau o ymweliadau ag eglwysi Talyllyn a Llanbeulan ym mis Medi. Diolchodd Mr.Geraint Evans i bawb oedd wedi cyfrannu a chytunodd pawb ei fod wedi bod yn noson bleserus.

Eflyn Owen-Jones

A Message from Siôn Caffel, Prof. Robin Grove White and Dave Wilson.

The 100th Anniversary Celebration Sub-Committee wanted to mark this event in 2011-12 by reminding ourselves what has been achieved by the Society and to make our own contribution to that achievement. One valuable donation has been the virtual unbroken run of the Transactions since they were first published in 1913. When the Society celebrated its 75th anniversary Dewi O. Jones undertook a project to index the Transactions and in doing so he added the reports that had been published before the Transactions started so that his index covered the period 1911-1985. He had also produced in 1979 a magnificent bibliography of Anglesey, now out of print. Both are indispensable starting points for anyone carrying out research into Anglesey history. We wanted to find a way of bringing both the Index and the Bibliography up to date and do this in a way that would make it possible to keep them up to date at minimal cost to the Society. The Society's website was a possible means of doing this provided the technicalities of doing so could be resolved. Siôn undertook the task of changing the current 'static' website to a 'dynamic' one that would allow users to interrogate the Index and Bibliography on-line using search terms of their own choosing. The digitalising of the Index has been completed by Dave Wilson and work is proceeding on the bibliography. This has enabled Siôn to utilise this as a database and to insert it into a new dynamic website. The old site has been transferred largely unchanged to the new web address www.hanesmon.org.uk If you visit the old web address a link will direct you to the new address – please update the bookmark in your browser. A link between the old static site and new dynamic site has been set up on the 'Transactions' page which you can follow if you wish to search the Index and that part of the Bibliography that has been processed. However, please be aware that the new website is very much under construction and will change as Siôn experiments, explores and learns how to make use of the new possibilities. Now that the first objective has been achieved the next task is to update the Index. There are some 220 articles to index and to do this we would appreciate some help and so we are appealing for volunteers! As the method of accessing the updated index will be via a database instead of a printed publication this simplifies the process of collecting and organizing the information. Essentially all that is needed is the recording of each subject term, personal name or place name that occurs in an article, together with the page number and the year of publication. If you assist us your reward will be to see your efforts quickly made available for others to use and the satisfaction of knowing that you have contributed to a thoroughly worthwhile project.

If you would like to help, contact Siôn Caffell email: mail@hanesmon.org.uk, Robin Grove-White, (Tel: 01407 710245) or Dave Wilson (Tel: 01248 450310) or E Mail at ddwilson@softhome.net

Anglesey's Secret Lake District
Ardal Llyn Cudd Môn

An Exhibition at Ucheldre, Holyhead 24th April-17th May
 Photographs, paintings, film and artefacts telling the story of the Common of Tywyn Trewan, including the Inland Sea, RAF Valley and Llyn Cerrig Bach.

Mae ffotograffau, peintiadau, ffilm a memorabilia'n adrodd stori Comin hynaf Tywyn Trewan, rhwng y môr mewndirol a gorsaf RAF y Fali.

Exhibition opens Friday 24th, 7 pm with a talk by Professor Duncan Tanner at 7.30 pm

Arddangosfa'n agor 24 Gwener, 7 pm, sgwrs gan yr Athro Duncan Tanner 7.30 pm.

An Exhibition Talk by Eflwyn Owen-Jones

Tuesday 28 Mawrth

Llyn Cerrig Bach

An illustrated presentation of the discovery of the Llyn Cerrig Bach hoard in 1943 when RAF Valley extensions were constructed. William Owen Roberts, her father, was instrumental in rescuing this significant archaeological find.

Admission free 7.30 pm Mynediad am ddim

All welcome Croeso i bawb



© Nat. Museum of Wales

A local group that includes representatives of the Community Council, the RAF and the Common's Conservators are planning to create an archive about the area. If you can render any aid, please contact Roger Foreman on 01407 742293 or E Mail rogerforeman44@googlemail.com

Did you forget? Wnaethoch chi anghofio?

From April 1st the AAS subscription has been raised: Single £10, Joint £15, Institutional £20.

O Ebrill 1af.mae tanysgrifiad C.H.M. wedi codi Sengl £10, ar y cyd £15, Sefydliadol £20

Women's History Roadshow

Oriel Ynys Môn

Saturday 25th April 11.30 am – 3 pm.

Bring.....

Women's letters, diaries, photographs, scrapbooks, notebooks, documents, minute books of women's organizations, newspaper cuttings, posters, leaflets, souvenirs and memorabilia which tell the history of women's lives in Wales

The Women's Archive of Wales seeks, rescues and preserves the sources of women's history in Wales

All are welcome.

CONTACT: 01341 420168

e-mail: rhiannon.gomer@btopenworld.com

Mae'r Archif yn casglu ystod eang o ffynonellau archifyddol, ffotograffig a defnyddiau eraill, sy'n darlunio hanes a threftadaeth menywod yng Nghymru, a'u profiadau mewn llawer o feysydd - gwleidyddol, domestig, crefyddol, economaidd, diwylliannol a chymdeithasol. 'Rydym yn chwilio'n arbennig am ddyddiaduron, llyfrau lloffion, llyfrau cofnodion mudiadau menywod, llawysgrifau llenyddol, ffotograffau a defnyddiau tebyg. Mae unrhyw gasgliadau'n cael eu cadw dan enw'r Archif mewn archifdai drwy Gymru, ac yn Llyfrgell Genedlaethol Cymru yn Aberystwyth.

SIOEAU AR DAITH: HANES MENYWOD CYMRU



GeoMôn

GeoMôn

The latest news of the project is that it is now a Company Limited by Guarantee stipulated by the European Geopark Network. It now needs to be financially viable so to proceed it will be necessary for everyone interested to join us formally and to submit a fee- £10 full membership

with concessions- £7 for senior citizens and juniors under sixteen. Negotiations are under way to use the Warden's House in the Breakwater Country Park as a new headquarters. At present they are still at the Pritchard Jones Institute. For further details contact:

Dr Margaret Wood, GeoMôn College, Llansadwrn, Menai Bridge, Anglesey LL59 5SN

School Log Snippets

Park School, Holyhead.

October 1887, Head Teacher Boys' Dept.

A Water shortage....'Owing to the water famine necessitating the keeping of many children at home to carry water from distant wells, the attendance today is low and is likely to be so all week.'

Amlwech.

1905 April 7th The custom of clapping for Easter eggs has kept a great number from School today that Registers are not marked.

1906 March 22nd Mr Owen, Inspector for the Prevention of Cruelty to Children called here to see several boys who came from filthy homes- he found one boy particularly dirty.

Sept 11th 1912. New mixed school opened.

The County School, Llangefni was the venue for the Annual General Meeting on Saturday, 5th May, 1934. Lord Boston, the President, took the Chair. The present officers were re-elected. Concern was expressed about the removal of exhibition cases from the school corridor as the space was needed for school purposes. These facilities for exhibiting objects of antiquarian interest were a matter of some anxiety to the Committee. By coincidence the Anglesey County Council had appointed a Committee to explore County records and to compile a Register. The Society responded positively to a request for help. Membership numbers for this year stood at 283. No excavation work was undertaken but under the supervision of Mr W.B. Thomas 16s/6d was spent on restoring vandalism at Holyhead; stones on the top of Gorsedd Gwlwm had been wantonly thrown down. 3 guineas were expended on restoring the old oak screen at Llanelian Church, supervised by Mr Harold Hughes. 1 guinea was given to Mr Ivor Pryce towards the cost of binding the Parish Register of Llansadwrn. Mr. H.S. Hunter, Secretary of the National Trust delivered an address, illustrated by lantern slides, on 'The National Trust and its Work.' The next General Meeting at Llangefni was on the 6th October, 1934, Lord Boston again taking the Chair. The President congratulated the Society on the increase in the number of members, on the recent editions of the Transactions and the successful excursions. Professor Ifor Williams, M.A., D.Litt., then delivered an interesting address on the 'Problem of Early Welsh Poetry.' Afterwards the President entertained the members to tea.

On June 15th a successful and popular trip to Puffin Island was achieved through fine weather and the services of Mrs Burton and Miss Burton taking members across in their motor launch. The leader was Harold Hughes Esq., M.A., F.S.A. and on route to the main ruins there was plenty of opportunity to view the hundreds of seabirds wheeling overhead. Mr W.B. Thomas was on hand to discuss them and their nesting areas. Mr Hughes explained the significance of the tower, probably dating from the time of Gruffydd ap Cynan. The eastern face shows traces of a barrel vaulting and sharply pitched roof of an earlier oratory - the original chancel and likely to have been a revered building. The outline of a larger, later chancel is clearly visible as are the remains of foundations. Traces of the nave on the other side were seen. Probably there was a south transept but its site is occupied by the remains of a 'Modern' cottage. It is a tribute to the skills of the 12th century builders that the tower with its pyramidal roof still stands on such an exposed area, whilst 19th century towers and spires are crumbling away in more sheltered circumstances! Foundations and mounds covering many walls of other ancient buildings surrounded the church site. These have never been cleared, planned or excavated. The day ended with tea at the Bulkeley Arms Hotel, courtesy of J.H. Burton, Esq., J.P. and Mrs Burton.



On June 21st Mr. Hugh Owen led a party to Aberffraw and Llangwyfan Church. He pointed out the nave was the oldest part, showing Norman features. In the Tudor period a Lady Chapel was added, large enough to act as a second nave. Mr Edward Owen remarked upon Aberffraw being the usually accepted political centre of Llewelyn ap Gruffydd, the last Prince of Wales. Moving on to Llangwyfan Church Mr Hugh Owen explained the architectural details and how the northern Tudor aisle was removed in the first half of the 19th Century probably because of a smaller congregation and the encroachment of the sea. After examining church furniture and plate they returned to Aberffraw to be entertained to tea by Colonel Lloyd, D.L., J.P. and Mrs Lloyd, Plas Tregayan.

On September 29th a party led by Mr Harold Hughes assembled at Llanbeblig Church. Mr A. Ivor Pryce assisted during the tour of the building. They then proceeded to the site of the Roman Fort at Segontium, to be addressed by E. Neil Baynes, Esq., F.S.A. He described the position of the Fort as the last of three along the line of the Roman road from Deva (Chester). He pointed out all the features recently uncovered and recorded by Dr. Mortimer Wheeler. The visit ended with tea at the Royal Hotel, by kind invitation of Miss Jones of Treanna.

Excursions 2009 Gwibdeithiau Hâf

Friday May 29 Mai Dydd Gwener

6.30 pm: Tywyn Trewan and Llyn Cerrig Bach.
Meet at the RSPB car park, near RAF Valley Airfield.
Guides: Frances Llewellyn, Eflwyn Owen-Jones

6.30 pm: Tywyn Trewan a Llyn Cerrig Bach.
Cyfarfod ym maes parcio RSPB ger Gorsaf Awyrlu y Fali.
Arweinwyr: Frances Llewellyn ac Eflwyn Owen-Jones

Saturday June 13 Mehefin Dydd Sadwrn

11.00 am: Mynachdy and Carmel Head.
Park at Mynachdy. After a tour around the house, we walk to Carmel Head and enjoy our picnic. We then explore and discuss possible church sites and evidence of mining activity. An optional walk to Ynys y Fydlyn is planned. We round off the day with an evening meal at the Lobster Pot, Church Bay.
Guides: Frances Llewellyn and others.

11.00 am: Mynachdy a Thrwyn y Gadair.
Parcio yn Mynachdy. Ar ôl taith o amgylch tu allan i'r tŷ, byddwn yn cerdded i Drwyn y Gadair a mwynhau picnic. Byddwn wedyn, yn archwilio a thrafod y posibilrwydd o safleoedd eglwysi a thystiolaeth o fwyngloddio. Mae'r dewis o daith gerdded i Ynys Fydlyn wedi ei drefnu. Byddwn yn cwblhau'r diwrnod gyda phryd gyda'r nôs yn y *Lobster Pot* ym Morth Swtan.
Arweinwyr: Frances Llewellyn ac eraill.

Friday June 26 Mehefin Dydd Gwener

6.30 pm: Castell Aberlleiniog.
Meet at Lleiniog Beach car park (SH621791)
The castle has recently been repaired and restored. Footpaths have been created and bridges built so that access is now easy.
Guide: Neil Johnstone.

6.30 pm: Castell Aberlleiniog.
Cyfarfod ym maes parcio Traeth Lleiniog (SH621791)
Mae'r castell wedi ei atgyweirio a'i adfer yn ddiweddar. Creuwyd llwybrau ac adeiladwyd pontydd, fel bod mynediad hawdd i'r castell.
Arweinydd: Neil Johnstone.

Saturday July 11 Gorffennaf Dydd Sadwrn

11 am: Pwllheli Meet at Pwllheli railway station.
After our guided tour of the town, we disperse for lunch (either a picnic or a restaurant of our choice). We then meet up again at Nefyn.
2.30 pm: Meet outside the Nanhoron Arms.
Guides: Andrew Davidson and Rob Evans.

11 am: Pwllheli. Cyfarfod yng ngorsaf reilffordd Pwllheli.
Ar ôl cael ein harwain ar daith, o amgylch y dre' byddwn gwasgaru am ginio i fwyty o'n dewis neu bicnic. Byddwn yn ail-gyfarfod yn Nefyn.
2.30 pm: Ail-gynnull tua allan i Dafarn Nanharon.
Arweinwyr: Andrew Davidson, Rob Evans.

Saturday September 5 Medi Dydd Sadwrn

2.30 pm: Llanfair-yng-Nghornwy Church.
Meet outside the church.
Guide: Andrew Davidson

2.30 pm: Eglwys Llanfair-yng-Nghornwy.
Cyfarfod tu allan i'r eglwys.
Arweinydd: Andrew Davidson.

Publications



THE VISCOUNT AND THE BARON

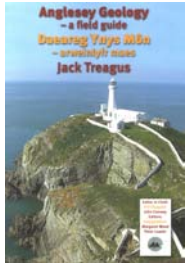
The Life and Times of
Thomas James Warren Bulkeley
Viscount Bulkeley of Cashel
and
Baron Bulkeley of Beaumaris
by Neil Fairlamb

Available in May direct from the author:
£10 plus £1 postage

(£3 goes direct to the five Beaumaris Parish churches.)

This is the definitive account of this gentleman, based on the many hundreds of his letters in various archives.

Rev. N. Fairlamb, The Rectory, 5, Tros yr Afon, Beaumaris
LL58 8BN Tel 01248811402 E mail: rheithor@aol.com



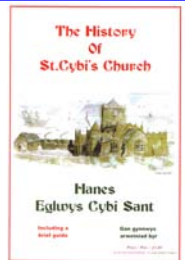
ANGLESEY GEOLOGY

Jack Treagus

This robust bilingual Field Guide has been published by GeoMôn and funded by GeoMôn Anglesey Geopark with assistance from Menter Môn

It has all you require when setting out on expeditions to the rich geological areas of the Island.

£9.95 from Stone Science and other Anglesey outlets



THE HISTORY OF ST CYBI'S CHURCH HANES EGLWYS CYBI SANT

A bilingual illustrated account of Holyhead's Parish Church touching on the history of the area.

It is based on the information chart within the Church, for the many visitors to the historical site.

Compiled by the Editor, Dr J.K. Roberts, publication assisted by Anglesey County Council.

£3 (minimum)- all proceeds to the Church.

Argraffwyd gan / Printed by: Printworks, Amlwch 01407 830059

From Stone Science; Chocolate Box, Market Square, Holyhead and the Church.

ROBERT WILLIAMS LLYFRAU MAGMA

Llansadwrn, Porthaethwy LL59 5SR, Cymru / Wales

robert.williams@llyfrau-magma.co.uk

www.llyfrau-magma.co.uk

ffôn / tel : 01248 810833

Two Anglesey anniversaries are marked this year by the publication of new books.

Shipwreck! Charles Dickens & 'The Royal Charter'

(Llyfrau Magma, Llansadwrn).

Charles Dickens, then at the height of his fame, visited Anglesey in December 1859 to report the aftermath of nineteenth-century Britain's most famous shipwreck. A personal reason also led him to Moelfre: four of the lost passengers had been close relatives of his wife. The great novelist's moving text is reproduced in full, together with a new introduction and many illustrations, including a facsimile of a letter written by Dickens to his host in Anglesey, the Rector of Llanallgo Parish Church where many of the victims were buried. The consequences of the 'Royal Charter Storm' swiftly led to the introduction of the first storm warnings and weather forecasts, and other measures to improve safety at sea. The book's afterword describes these developments.

(Copies are now available from Llyfrau Magma £5.95 post free.)

Ynys Lawd: Goleudy enwog Môn / South Stack: Anglesey's famous Lighthouse. (Oriell Ynys Môn, Rhosmeirch).

During the early years of the nineteenth century the Board of Trinity House responded to concern about the dangers of the approach to the old harbour at Holyhead by authorising the building of a lighthouse on South Stack. The difficult task was undertaken by competent and efficient local contractors working to the designs of the Board's surveyor, Daniel Alexander. The work was carried out during the autumn and winter of 1808, and the light was first officially displayed on February 9th 1809, a mere nine months after work began. A new bilingual book chronicles that achievement and records the subsequent two hundred year story of the lighthouse and its keepers. The illustrated book, compiled by Ian Jones of Oriell Ynys Môn, is to be published in the summer. (The lighthouse opens to visitors from Easter to September).

GUARD OUR TREASURES



If any members notice any archaeological sites being defaced or threatened with damage please advise the Hon. Secretary so that the Society can inform the appropriate authorities.

Gofynnir i aelodau tynnu sylw'r Ysgrifennydd Cyffredinol os ydynt yn gweld safleoedd hynafiaethol yn cael ei difetha neu o dan fgythiad o difrod er mwyn i'r Gymdeithas rhoi gwybod i'r awdurdod au perthnasol.

Hon Sec/ Ysgrifennydd Aelodaeth: Siôn Cafell

Tel / Ffôn 01248 752116

Stone Science

For all publications connected with Ynys Môn you are bound to find something suitable here! There is an assortment of past editions of the Transactions and a wide variety of books.

Don't forget Dave Wilson's CD publications of the Anglesey Census. Apart from indexing the Transactions (See Page 6), with the help of others he is also engaged on transcribing the baptismal records for the parishes of Anglesey from 1813 to 1875. Anyone interested in family or parish history is welcome to assist, in the same way as the index. Local helpers can be given hard copies to correct, or members from away can be sent images of the original and the new file in Word to be annotated. Each subject term, personal name or place name that occurs in an article needs to be recorded, together with the page number and the year of publication. There is no pressure to finish by a given time but it would be helpful to complete by the end of next year. If you can help, please contact Dave at ddwilson@softhome.net

Pat's Projects

Pat West of Oriell Ynys Môn has given the sad news that the 'Young Archaeologist' scheme has had to be put on hold. We hope there will be something to report in the future, to encourage the youngsters in learning our heritage. The good news is that the new Oriell Kyffin



Williams has been visited by over 30,000 people since July 2008. The second exhibition from the Oriell's own collection, shows a selection donated by Kyffin over many years. In the history gallery another collection is having a fresh airing; the popular and beautiful botanical paintings of Gwenddolen and Edyth

© ACC

Massey, under the heading 'Anglesey Flowers.' This exhibition runs until the 12th July.

Anne's Accessions

New Documents in the Record Office

1. Cofnodion ychwanegol Merched y Wawr Canghennau Llangefni, Rhosmeirch, Y Fali a Bodffordd, 1968-2005, WM 1823
2. Additional records of Y Traeth (Trearddur), Beaumaris and Llanfawr Womens' Institutes, 1970-2007, WD 3
3. Photographs of Bulkeley Square, Bridge St. and Lôn y Felin, Llangefni, prior to demolition, [c. 1950s], WSE 493-1995
4. Papurau Elen Rogers Jones a'i merch, Theatr Fach, 1957-1995, WM 2230
5. Papers of Gwynne Ivor Jones and Phyllis Kelson Jones, 1713-1980, WM 2234
6. Account book of Lady Bulkeley's Legacy and Churchwardens' accounts, Llanfaes, 1837-1886, WPE 79/3-4
7. Cofnodion Pwyllgor Eisteddfod Môn, 1870-1875, WM 2245
8. Trinity House plans [post 1878] - 1991 WCD 409-422
9. Photograph album belonging to the family of Pencraig, Llangefni, 1909-1924 and n.d., WD 12
10. Album of newspaper cuttings about Anglesey soldiers in the First World War, WM 2246

Anne Venables. Gwasanaeth Archifau Ynys Môn / Anglesey County Archive Services, Llangefni LL77 7TW Tel. 01248 75208

Amserlen 'Holwch eich Archifydd' / Schedule Library 'Ask your Archivist' sessions

Porthaethwy/Menai Bridge- Dydd Mawrth/Tuesday 2 Mehefin/June 2pm-6pm

Amlwch- Dydd Iau/Thursday 11 Mehefin/June 2pm-7pm

Caegybi/Holyhead - Dydd Mawrth/Tuesday 16 Mehefin/June 2pm-6pm

Biwmares/Beaumaris - Dydd Llun/Monday 29 Mehefin/June 4pm-7pm

Benllech - Dydd Mawrth/Tuesday 23 Mehefin/June 2pm-5pm

Rhosneigr - Dydd Mercher/Wednesday 8 Gorffennaf/July 2pm-6pm

[Apwyntiadau i'w trefnu gyda phob llyfrgell unigol.](#)

[Appointments to be made with each library.](#)



The next edition of the Newsletter will be published in the autumn of 2009. Please forward any articles to the Editor:

Dr. J. Ken Roberts, Cae Paradwys, 16, The Rise, Trearddur Bay, Holyhead
Tel. 01407 861036